

www.BibleForChildren.org

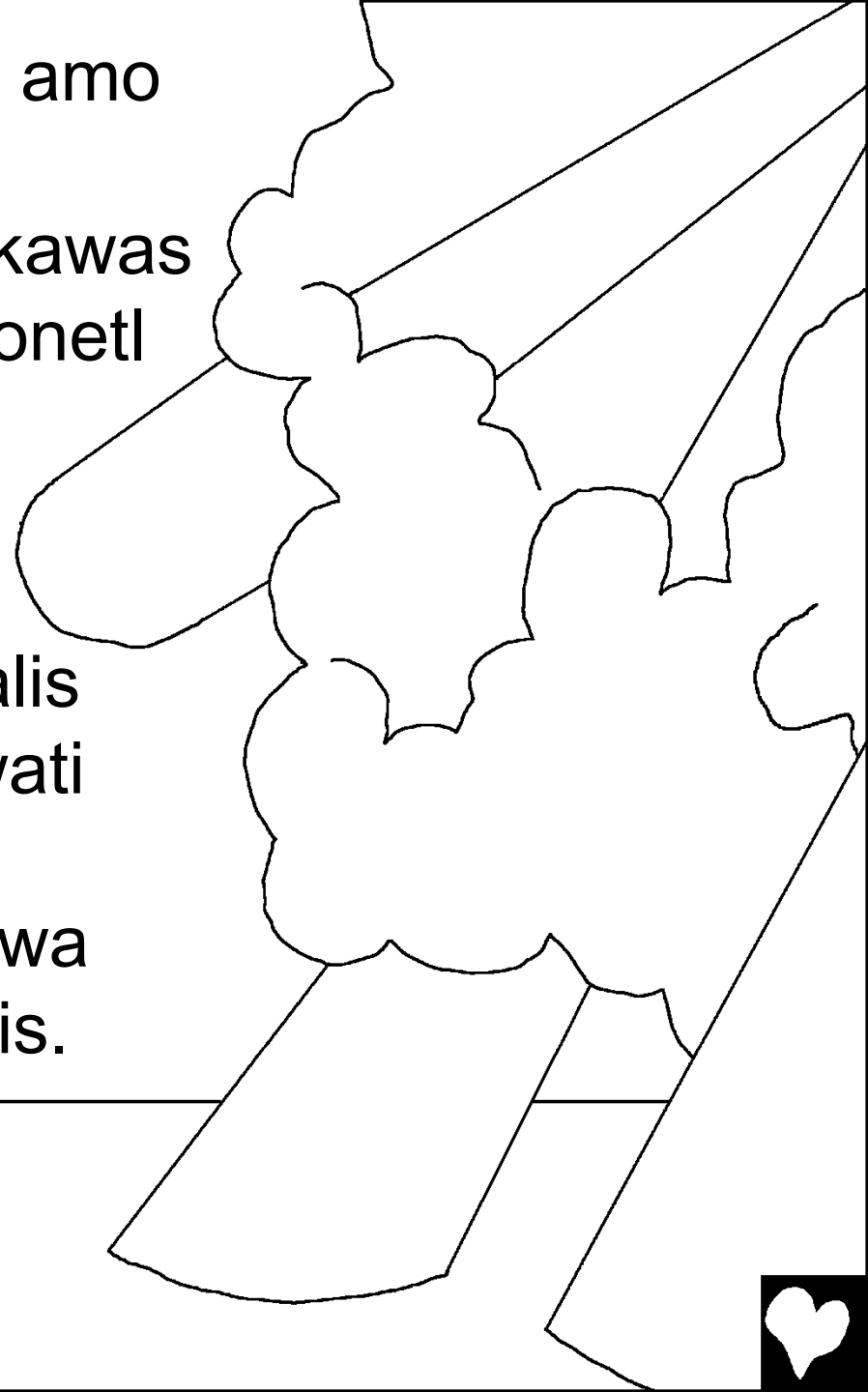
San Mateo 1



Ijkuak Elisabet yokipiaya chikwase mestli kócoxki de konetl, n Totajtsi Dios okitítlanki iángel Gabriel mawia Galilea itech se altepetl non itoka Nazaret, para makitlajpaloti se íchpochtli non itoka María. Ye yokisentlalijka monamiktis iwan se tlakatl non itoka José, nin José ojojpaixwi n Rey David.



Ijkuakó n ángel okili: —María, amo ximawi, porke Dios yolpaki monawak. ¡Xikkaki!, axa timokawas tikócoxki de konetl, iwa non konetl tiktlalilis itoka Jesús. Ye saikpanoa weyijkatitos, iwa kinotsaskeh Tekone de non Weyijkatitok. Dios Toteko kitlalis mayeto Rey ijkó kemi otlanawati David iwejkatata. Ye nochipa kinawatijtos n país de Israel, iwa itlanawatil mach ayik pojpoliwis.



Ijkuakó María okitlajtlaní n ángel:
—¿Kenomí manikpia nokone, ne
ayamó níkpiá nookich? N ángel
okinankili: —N Espíritu Santo
walmuikas motech, iwa
iweletilis n Totajtsi Dios
mitsmokemis kemi se
mextli. Yika, n konetl
non te tikpias yetos
yolchipawak iwa
kinotsaskeh
Tekone de Dios.



Itech nonteh tonatijmeh, María oyá
totokatijkak okitlajpaloto iprima Elisabet.
Ye ochantitoka itech se altepetl non kajki
itech tepeyo de Judea.
Ijkuak oajsito itech non
altepetl, María okalak
icha n Zacarías, iwa
okitlajpalo n Elisabet.



Ijkuak Elisabet okikak itlajtol n María,
ikone n Elisabet otsékuinki ijtik inanyo,
iwa Elisabet otenki ika n Espíritu Santo.

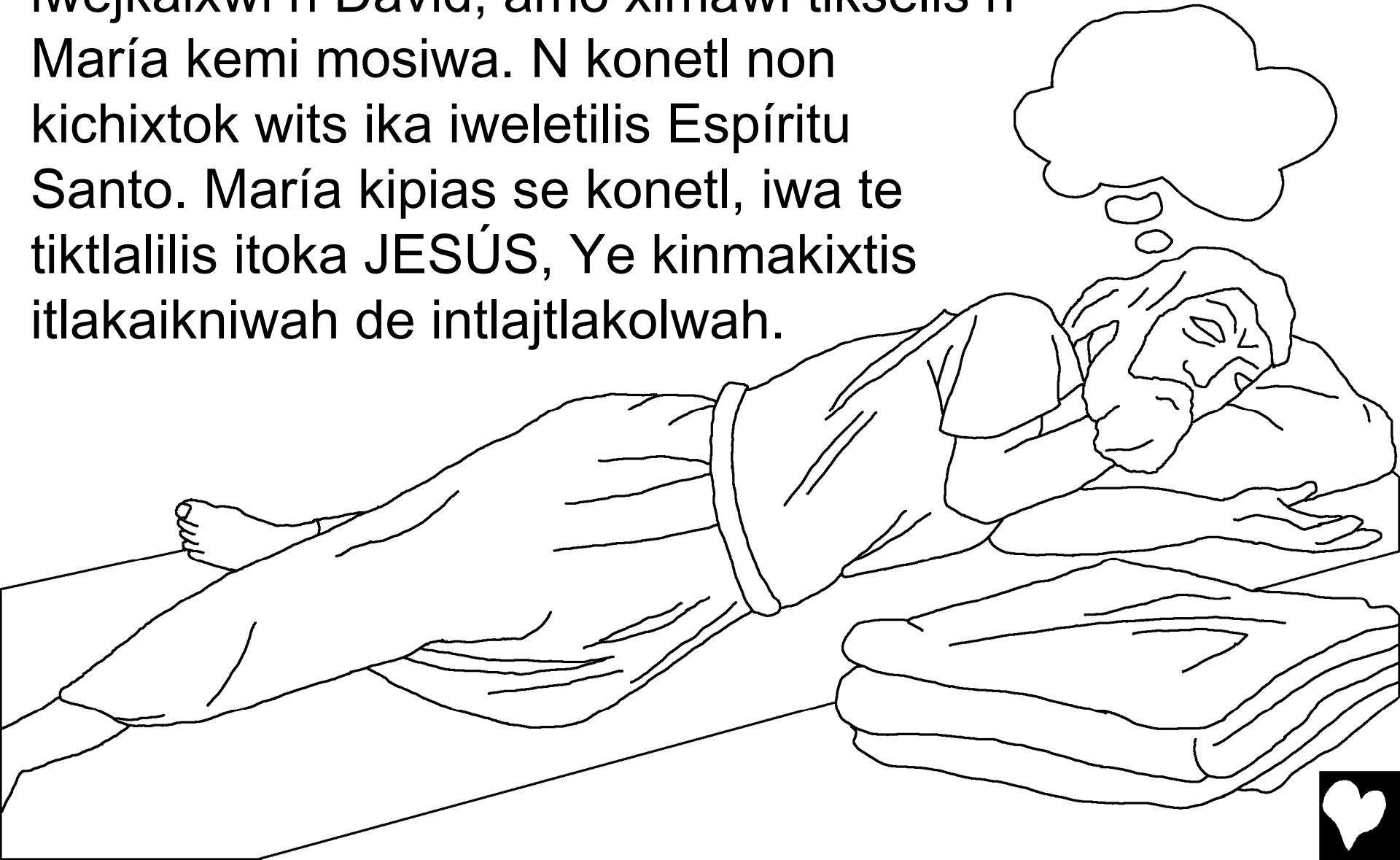
Ijkuakó Elisabet ika
pakílistli okualnankili
chikawak: —¡Dios
omitstiochi okachi ke
nochteh n siwameh,
iwa n konetl non
tikpías, Dios
yokitiochi!



Ijkí otlamochi ijkuak otlákatki n Cristo Jesús. María, imamá Jesús, yokichixtoka tonati para monamiktis iwan José. Pero ijkuak ayamó omonamiktiayah, María yokatka kócoxki ika konetl ika iweletilis n Espíritu Santo. José ya monamiktiskia iwan María, iwa kemi kualí tlakatl, ye amo okinek kipijpinatis n María, yika okimoli kikajkawas san ichtaka.



Ye okimoliaya ijko kichiwas, pero se íangel n Totajtsi Dios okimonextili ijkuak otejtemiktoka iwa okili: —José, iwejkaixwi n David, amo ximawi tikselis n María kemi mosiwa. N konetl non kichixtok wits ika iweletilis Espíritu Santo. María kiplas se konetl, iwa te tiktlalilis itoka JESÚS, Ye kinmakixtis itlakaikniwah de intlajtlakolwah.



Ijkuak José ojsak, okichi tlan okinawati iángel
Totajtsi Dios, iwa okiseli n María kemi isiwa. Yejwah
mach okochiah sansikah, asta ijkuak
yotlákatki n konetl. Iwa José okitlalili
itoka Jesús.



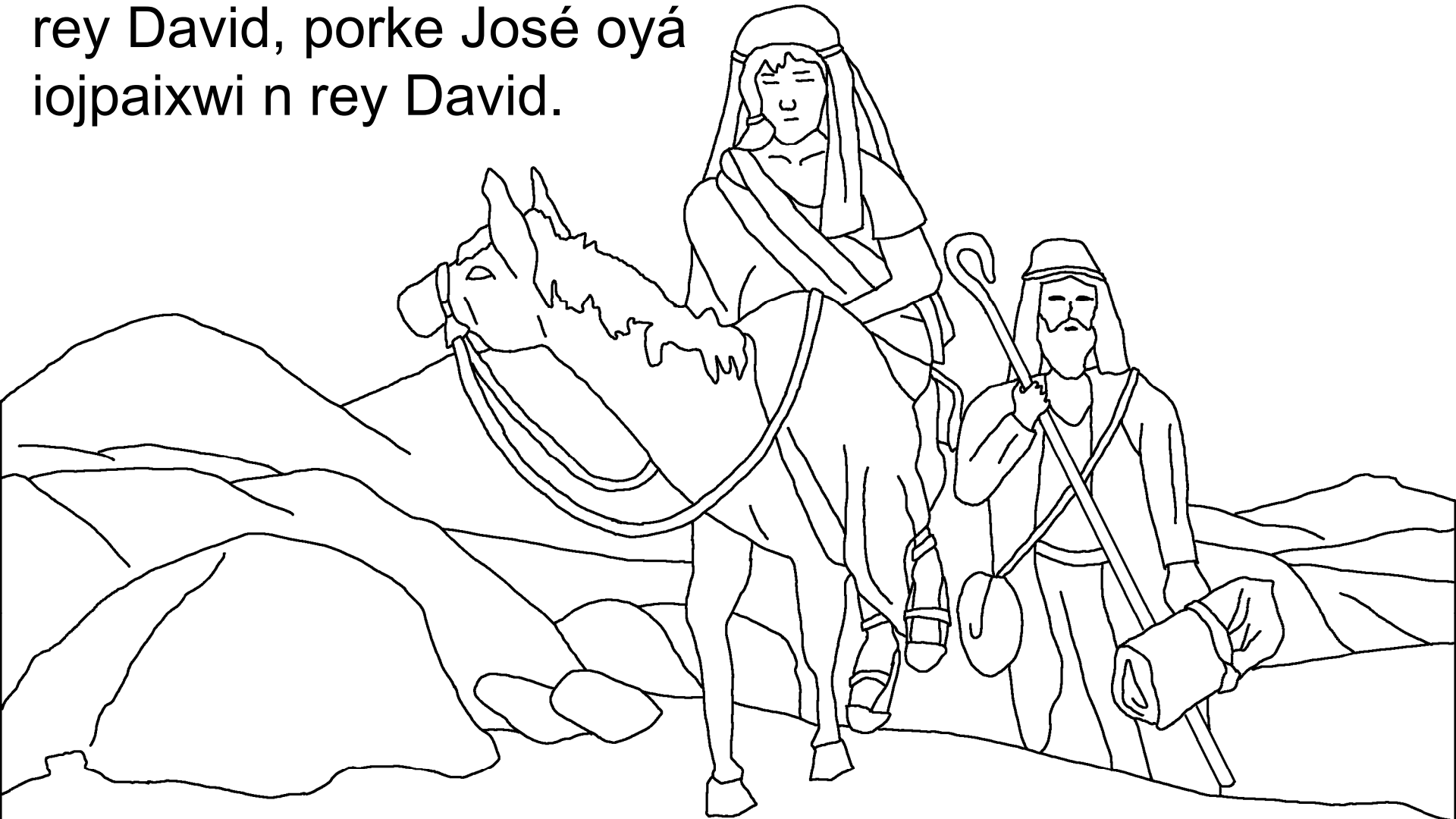
Itech nekateh tonatijmeh, n weyi tlanawati romano Augusto César, otlanawati mamomachotikah itech nochteh n altepeme kan otlanawatiaya n Romanos, Nochteh oyayah inmaltépeu para



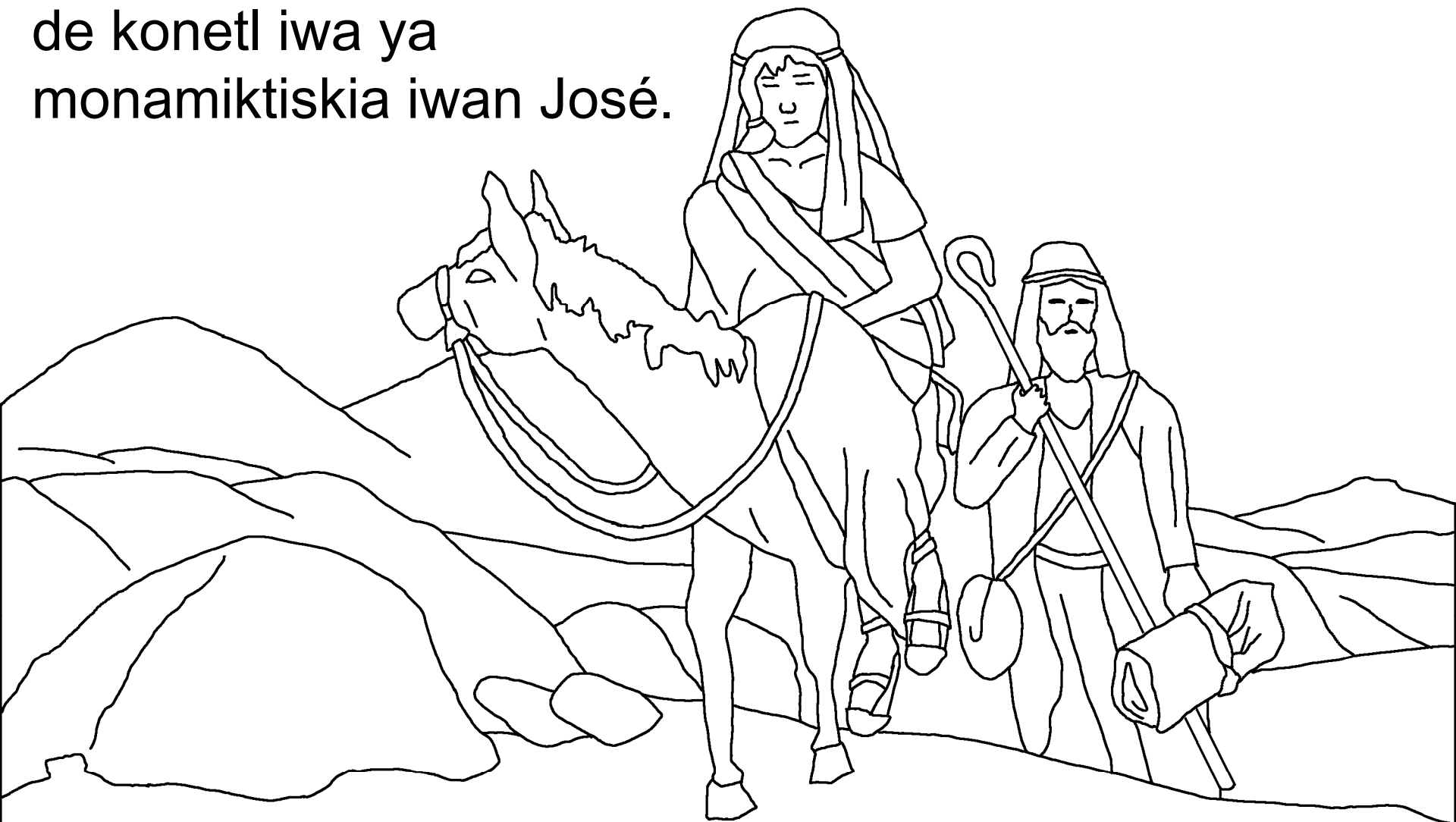
ompa momachotiskeh itech senso.



Yika, José okiski de Nazaret, tlali de Galilea, iwa oyá kan tlali de Judea, altepetl de Belén, ompa otlákatki n rey David, porke José oyá iojpaixwi n rey David.



José iwa María sansikah oyajkeh Belén, para momachotiskeh itech senso. María yokatka kokoxki de konetl iwa ya monamiktiskia iwan José.



Ijkuak yejwah okatkah
Belén, oajsiko n tonati
para tlakatis n konetl.



Iwa ompa otlákatki non sikinika ikonetsi. Iwa n María okikemelo ika tlakemeh iwa okitekak itech se kajo non okipiaya sakatl non ompa otlakuayah n yolcameh. Ompa otlákatki n konetl porke ayakmó lojar



itech kali kan tekalotiah.



Amo wejka de Belén okatakah sikimeh tlajpixkeh non okinmokuitlawijtokah inmichkawah itech tlajtlala. Ijkuakó okinmonextili se iángel Toteko, iwa

itlawilnextilis okintlawili, iwa

n tlájpixkeh
satlawel
omomojtijkeh.



Pero n ángel okinmili: —Amo ximomojtikah, porke ne onomechmatiltiko se kualitlájtoli, non kinyolpaktis nochteh n tlaltikpaktlakah. Axa itech ialtépeu n David yotlákatki

se
Temakixti,
Ye Cristo
✦ Toteko.



Nonkajsitiweh n konetl kemelitika ika tsótsolteh,
iwa wetotika kan kintlama kah n yolcameh.



Itech non ora inakastla non ángel, owalmonextijkeh
miaktikeh ángelteh de ilwikak non
okitlakuikiliayah Dios iwa ijki
okijtoayah: . . .



... ¡Maweyijkatito Dios kan ilwikak, iwa itech tlaltíkpaktli
mayetokah ika yolsekílistli nochteh akimeh
kiyolpaktiah n Totajtsi Dios!



San nima, ijkuak n ángeles omokopkeh ilwikak, n tlapixkeh opé motlalwiah: —Matiwiah Belén, matikitatih tlan otlamochi, tlan Toteko otechmatiltiko. Yejwa omotlelojtiwetskeh iwa okajsitoh n María iwa n José, iwa n konetl wetotika kan kintlamakah n yolkameh.



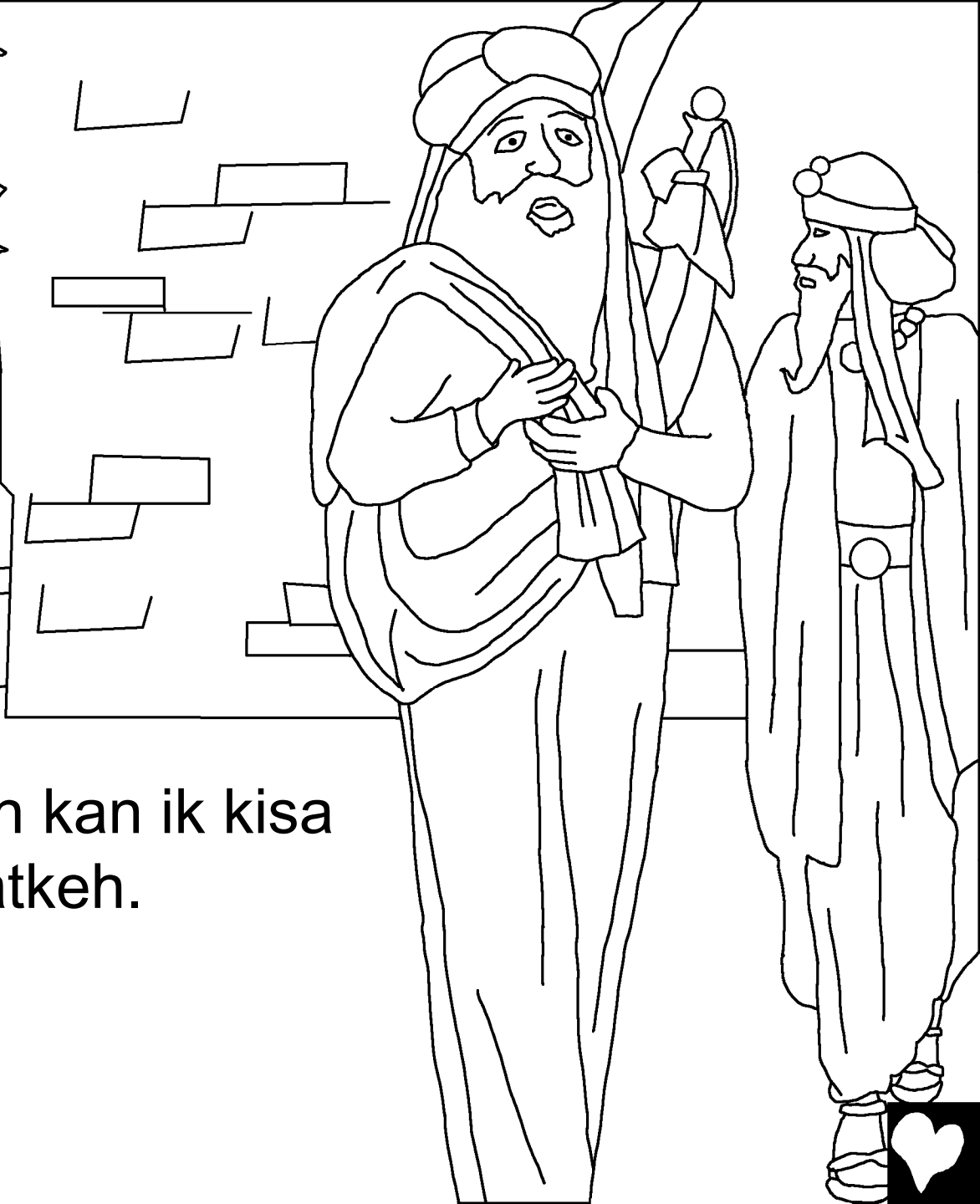
Ijkuak okitakeh n konetl, opé
tetlapowiah tlan yokinmatiltijka n ángel,
iwa nochteh omotlajtlachialtijkeh ijkuak
okikakiah tlan okijtoayah n tlajpixkeh.



Jesús otlákatki itech
altepetyl de Belén
non kajki kan tlali de
Judea. Itech nonteh
tonatijmeh
Herodes ye n

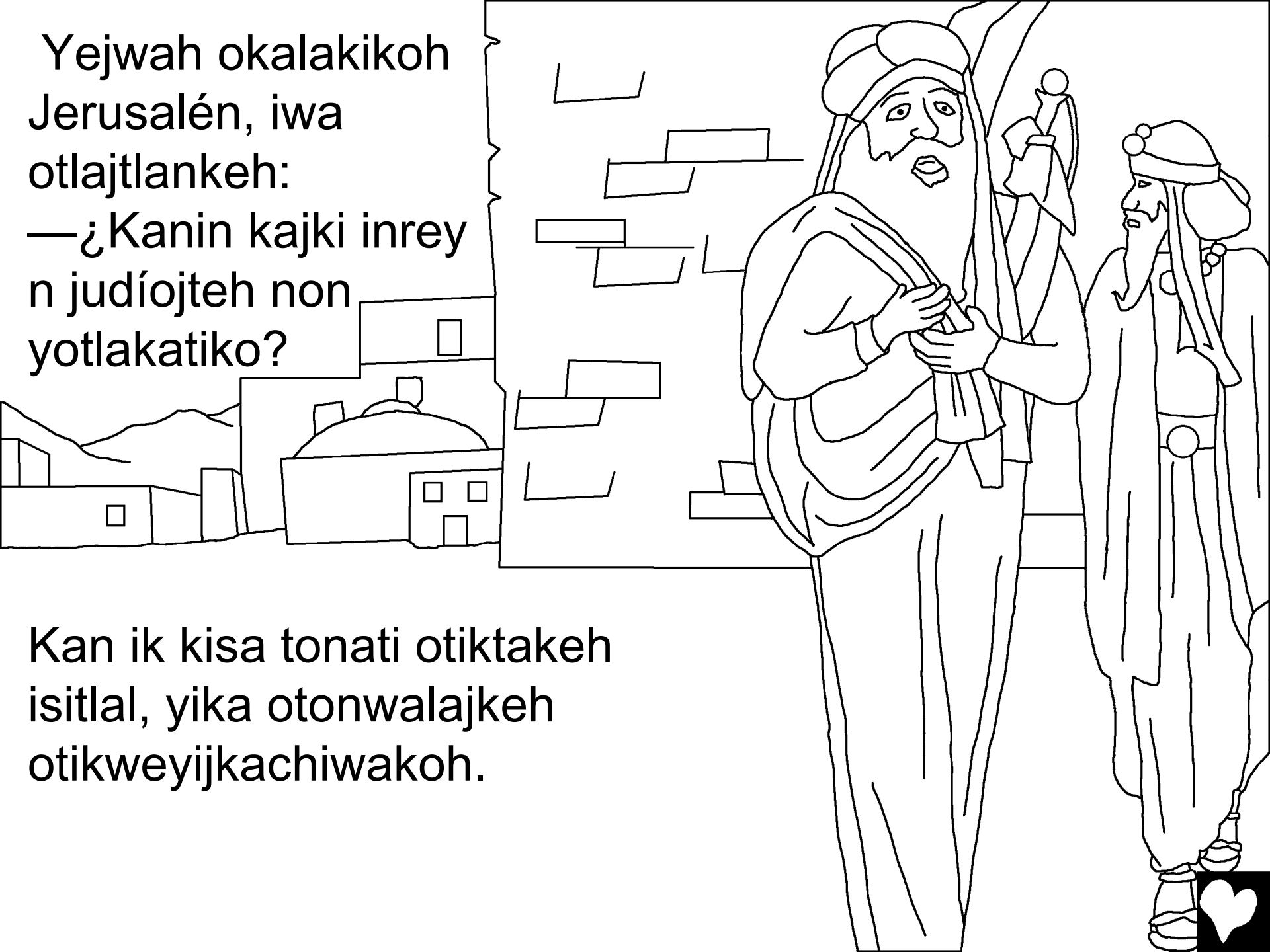


rey. Ijkuakó owalajkeh kan ik kisa
tonati sikimeh ixtlamatkeh.



Yejwah okalakikoh
Jerusalén, iwa
otlajtlankeh:

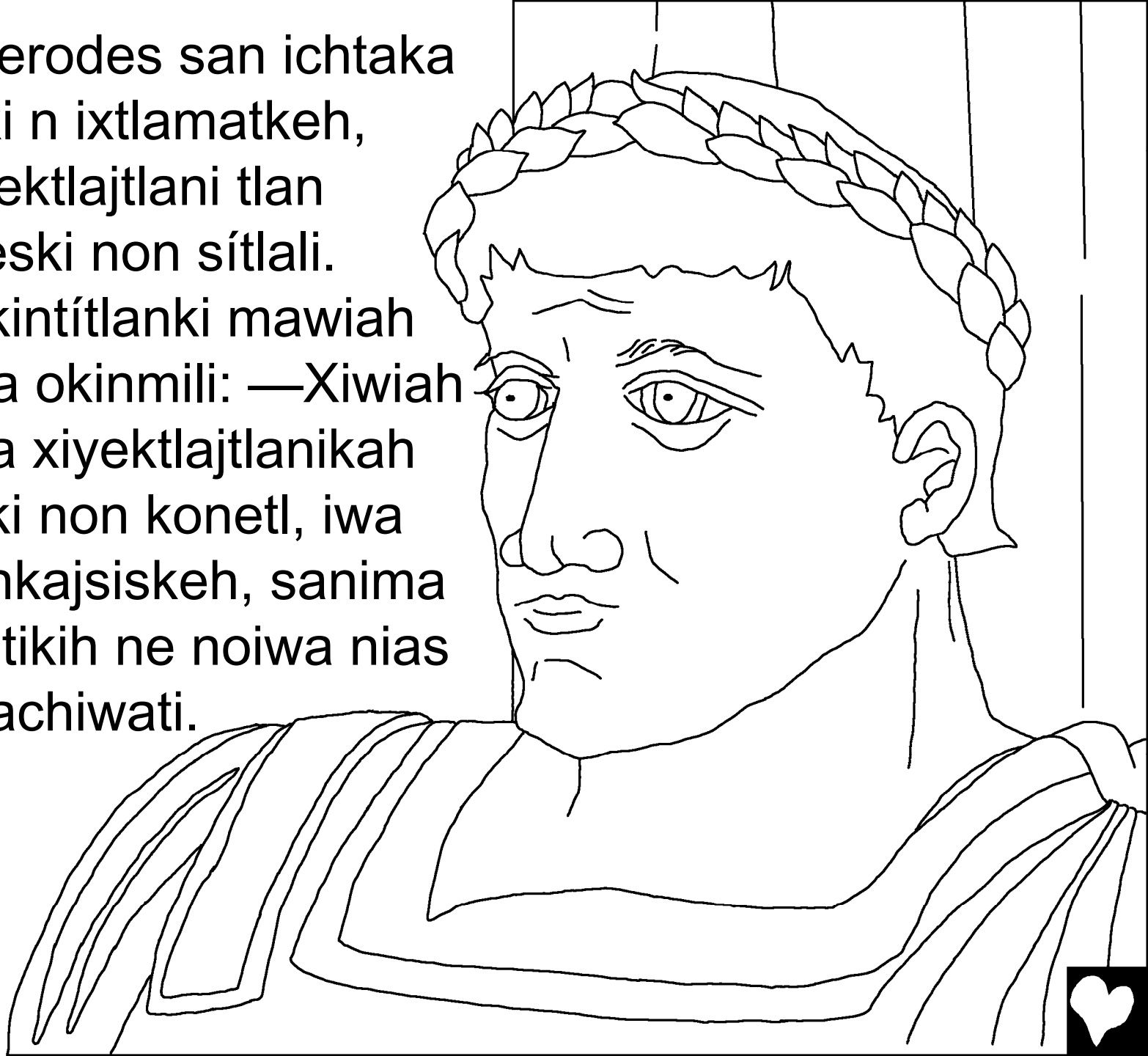
—¿Kanin kajki inrey
n judíojteh non
yotlakatiko?



Kan ik kisa tonati otiktakeh
isitlal, yika otonwalajkeh
otikweyijkachiwakoh.



Ijkuakó Herodes san ichtaka
okínnotski n ixtlamatkeh,
iwa okinyektlajtlani tlan
tonati oneski non sítlali.
Otlanki okintítlanki mawiah
Belén, iwa okinmili: —Xiwiah
ompa, iwa xiyektlajtlanikah
kanin kajki non konetl, iwa
ijkuak nonkajsiskeh, sanima
technawatikih ne noiwa nias
nikweyijkachiwati.



Ijkuak n ixtlamatkeh okikakeh tlan okinnawati n Herodes, oonewakeh Belén. Iwa n sítlali non okitakeh kan ik kisa tonati, otlayakantia iwa omoketsato kan kajki n konetl. Iwa ijkuak okalakeh itech kali, okitakeh n konetl iwan imamá María. Omotolojkeh inawak iwa okiweyijkachijkeh n konetl.



Satepa okintlapojkeh inkaxajtsitsiwah iwa okitliokolijkeh oro, kópali iwa ajwiálistli non itoka mirra. Satepa, Dios okinnawatih ijkuak otejtemiktokah, iwa okinmili ayakmó mamokopakah kan Herodes, iwa n ixtlamatkeh omokopkeh incha itech ok se ojtli.

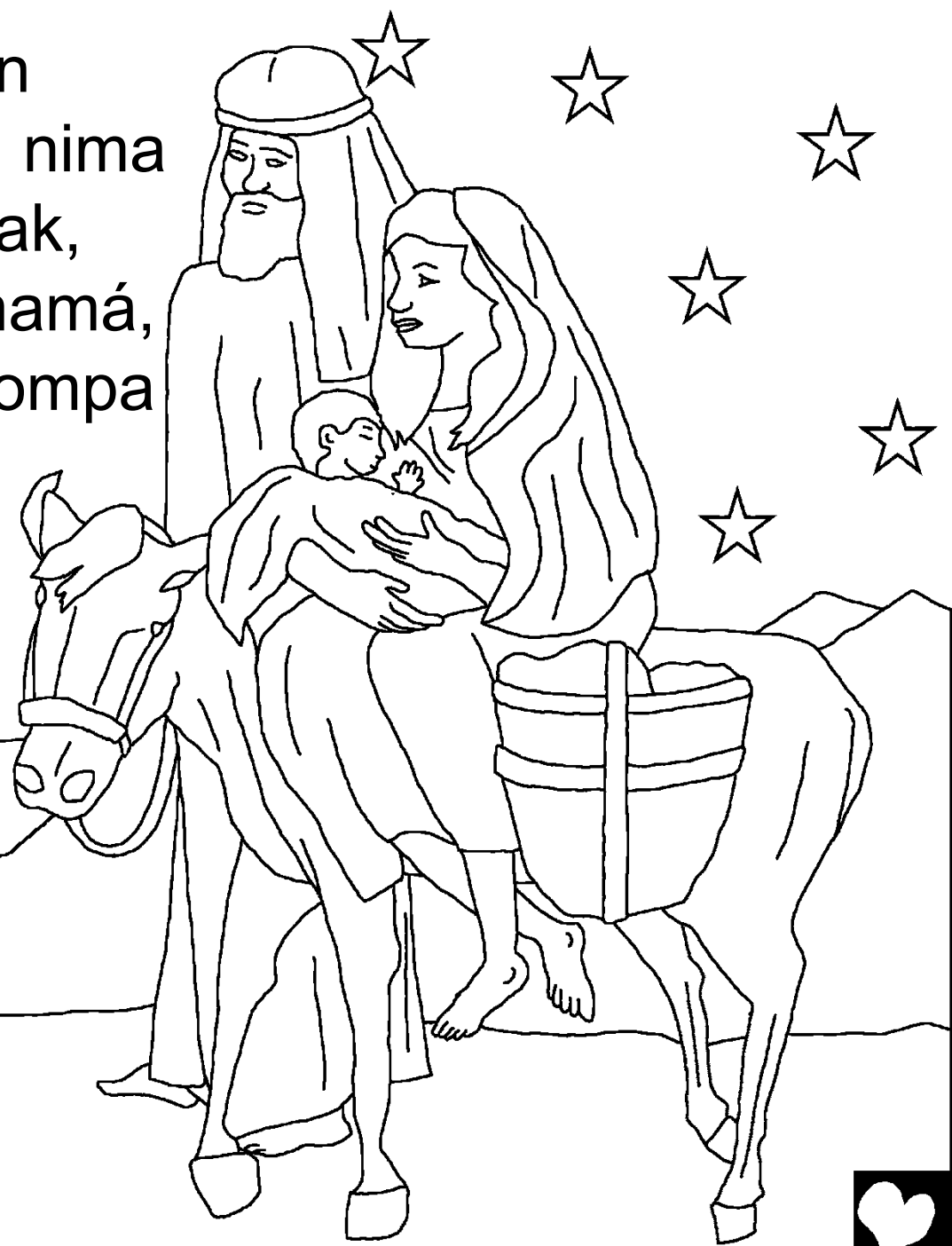


Ijkuak n ixtlamatkeh
yomokopkeh incha, se iángel
Toteko Dios okimonextili n
José ijkuak otejtemiktoka,
iwa okili: —José, ximewa,
xikonana n konetl iwa
imamá, iwa xicholo kan
tlali de Egipto. Ompa
ximokawakah asta
ijkuak ne

nimitsnawatis
xiwalmokopakah.



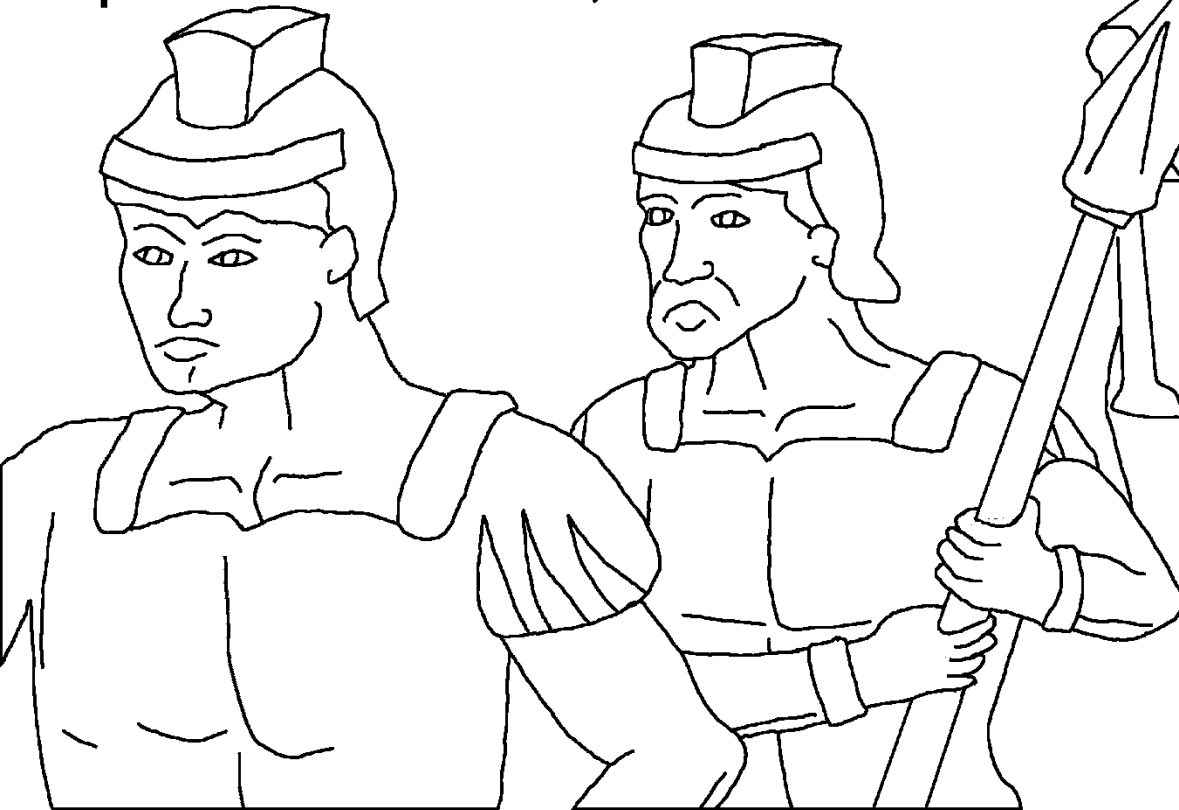
Herodes kitemojtinemis n
konetl para kimiktis. San nima
non yúali, José omejtewak,
okónanki n konetl iwa imamá,
iwa okinwík Egipto. Iwa ompa
omokajkeh asta ijkuak
Herodes omikki. Ijkó
otlamochi kemi okijto n
Toteko ijkuak okijkuilo n
profeta, iwa



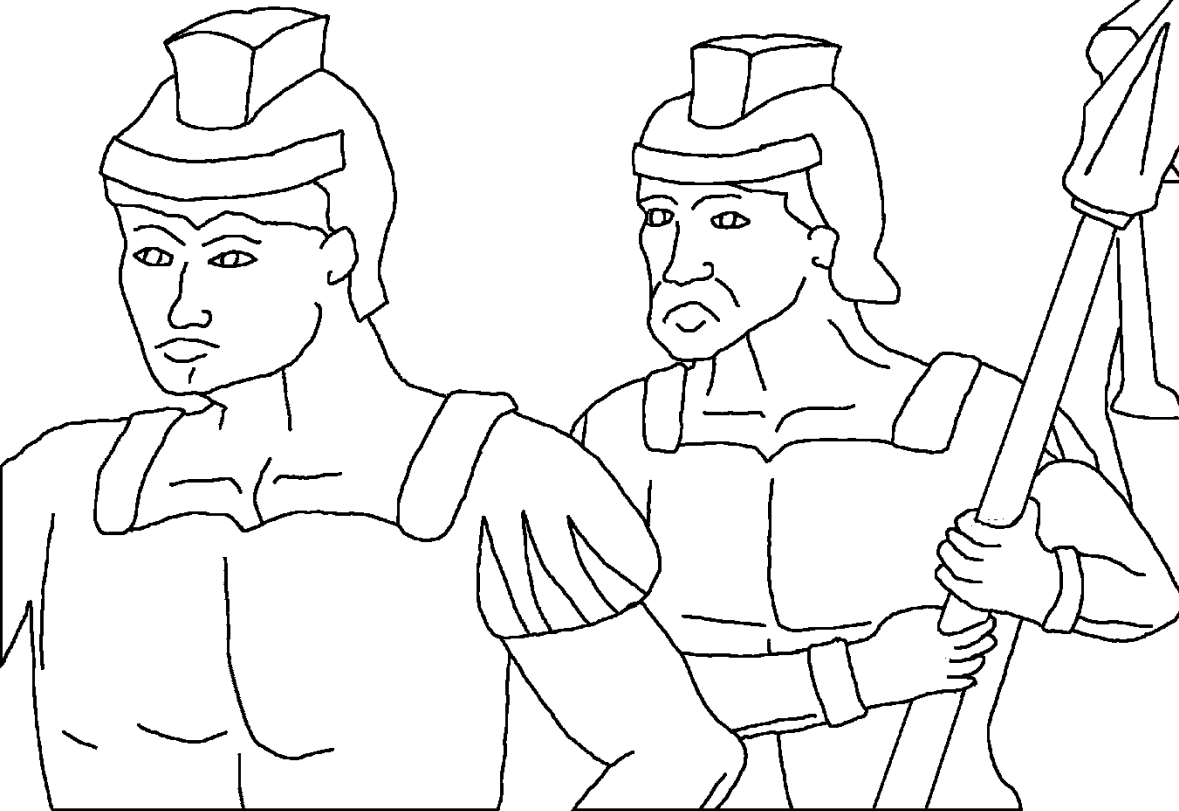
okijto: “De Egipto
oníknotski Nokone.”



Ijkuak Herodes okitak
okikajkayajkeh n ixtlamatkeh,
satlawel okuálanki, iwa
otlanawati makinmiktikah
nochteh n kokoneh non sikin
otlakatkeh iwa asta non ya
kipiah ome xiwitl, . . .



. . . nochteh non ochantitokah
Belén iwa non ik ompa
ochanchiwayah. Herodes ijkó
okiyejyekoliaya ika tlan
okilijkeh n ixtlamatkeh.





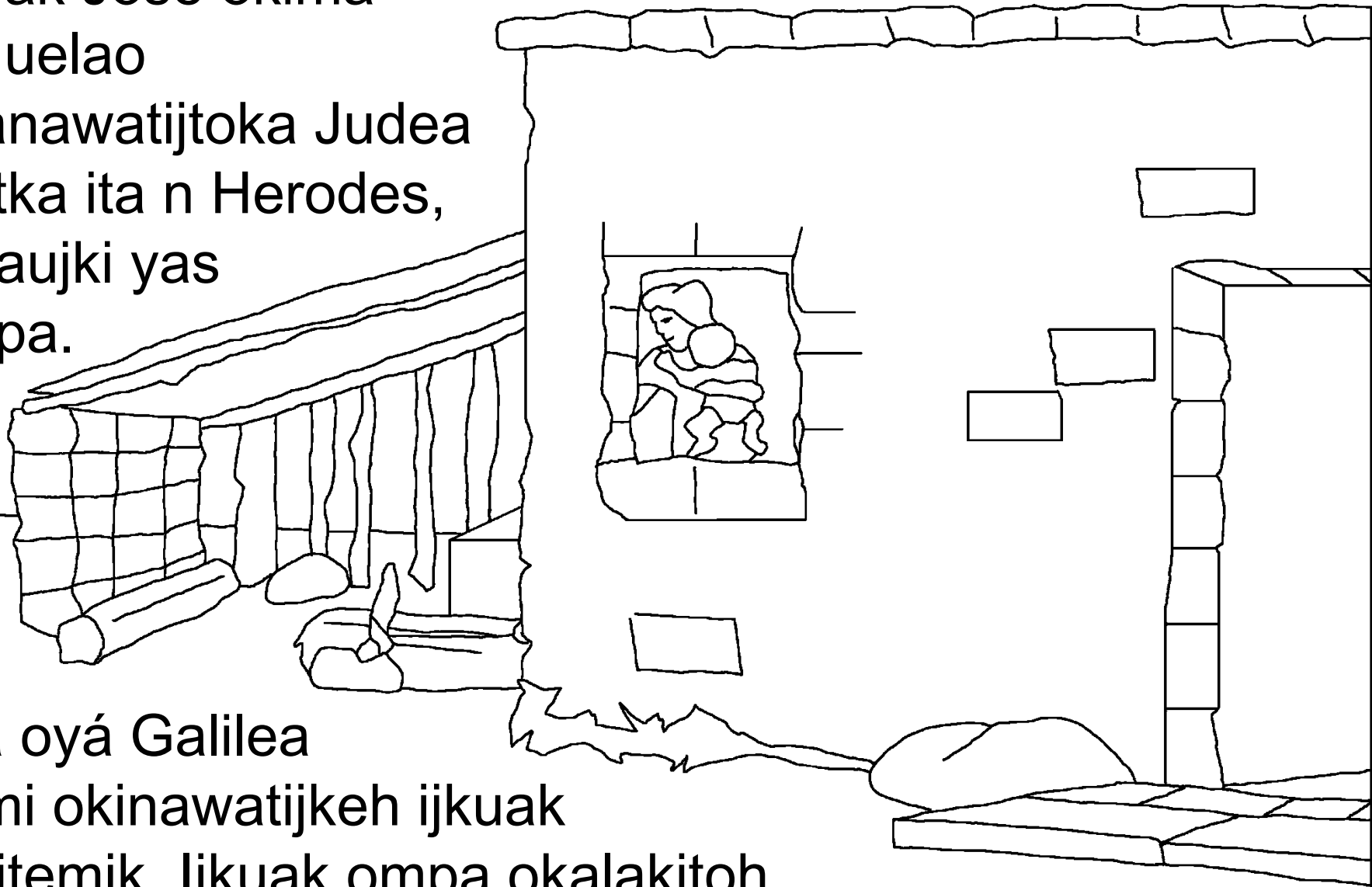
Ijkuak Herodes yomikki, se
iángel Toteko okimonextili n
José ijkuak otejtemiktoka
ompa Egipto iwa okili:

—Ximewa, xikwika n konetl
iwa imamá, iwa
ximokopa kan tlali de
Israel, porke yomikeh
non okinekiah

kimiktiskeh n konetl.



Ijkuak José okima
Arquelao
otlanawatijtoka Judea
ipatka ita n Herodes,
omaujki yas
ompa.



Iwa oyá Galilea
kemi okinawatijkeh ijkuak
otejtemik. Ijkuak ompa okalakitoh,
omochantitoh Nazaret.





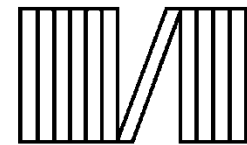
Ijkó omochi tlan
okijkuilojkeh n profetas,
Jesús kitokayotiskeh Nazareno.



'Totajtsi Dios saikpanoa okintlasojtlak
n tlaltikpaktlakah, yika okitemakti non
sanwel Ye se Ikone, para nochteh
akimeh kineltokaskeh amo
mamoixpolokah, yej makipiakah se
yankuik nemílistli non ayik tlami.



36



60



Romanos 3:23

Porke nochteh otlajtlakolchijkeh, iwa okimopolilijkeh iweyijkachiwalis Dios.

Romanos 6:23

Porke n tlajtlákoli tetlaxtlawia ika mikílistli, pero tlan Dios kitetliokolia ye n nemílistli non ayik tlami keman tiseititokeh iwan Toteko Cristo Jesús.

Hebreos 9:27

Tejwah tinochteh timikiskeh san se welta, iwa satepa Dios techixkomakas.



Efesios 2:8,9

Yika por itlasojtlalis Dios, nomejwah ononmomakixtijkeh por ononkinetokakeh, amo nomotech kisa, yej porke Dios onomechtliokoli. Amo onomechmaktijkeh n temakixtílistli por ononkichijkeh tlan kualí, para amaka mamoweyili.

Romanos 10:9,10

Tla ika mokamak tikijtos Cristo Jesús ye Moteko, iwa itech moyolo tikneltoka Dios okiyoliti de kan mikemeh, Dios mitsmakixtis. Porke ika moyolo titlaneltoka iwa Dios mitsita tichipawak, pero ika mokamak tiktematiltia tikneltoka Cristo para mitsmakixtis.



San Juan 3:16,17

'Totajtsi Dios saikpanoa okintlasojtlak n tlaltikpaktlakah, yika okitemakti non sanwel Ye se Ikone, para nochteh akimeh kineltokaskeh amo mamoiropolokah, yej makipiakah se yankuik nemílistli non ayik tlami. Dios amo okwaltítlanki Ikone para kintlajtlakoltis n tlaltikpaktlakah, yej okwaltítlanki para kinmakixtis.

1 Juan 5:11-13

Ijkó Dios yokijto: tejwah yotechmák toyolilis non ayik tlami, iwa nin yolílistli kajki itech Ikone Cristo Jesús. Yika, akin kipia Ikone Dios, kipia yolílistli, pero akin amo kipia Ikone Dios, amo kipia nin yolílistli. Nomechintlajkuililia ninteh tlájtolteh nomejwah akimeh non kineltokah itech Itoka Ikone Dios, para xikmatikah nonkipiah n semijkak yolílistli.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Natuatl, Southeastern Puebla NT (npl) © 2011,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/NPLWYI/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

